

PROCHAINS RENDEZ-VOUS

SEPTEMBRE

Samedi 18 • 20H

Dimanche 19 • 16H

PERF ACT DAYS

Présentation de saison
+ Projection de *DANSEZ !*

+ Anna Chirescu, Grégoire Schaller
& Florian Pautasso

Dirty Dancers (extrait)

CCNT (partenariat)

OCTOBRE

Vendredi 1^{er} • 20H

Spectacle

Simon Dimouro

Prémices (création)

CCNT



RÉSERVATIONS

02 18 75 12 12

billetterie@ccntours.com

En ligne

billetterie.ccntours.com

+ d'infos : ccntours.com



PRÉFET
DE LA RÉGION
CENTRE-VAL
DE LOIRE

Direction régionale
des affaires culturelles



VILLE DE
TOURS

Centre-
Val de Loire

TOURAINES
LE DÉPARTEMENT

Tours
métropole

Licences : R-2021-1-001606 ; R-2021-2-001588 ; R-2021-3-001795.
Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth, *Epilogos* © Christine Eymann

BIBLIOTHÈQUES
TOURS

CCNT
CENTRE
CHOREOGRAPHIQUE
NATIONAL
DE TOURS
DIRECTION THOMAS LEBRUN

ROSER MONTTLÒ GUBERNA & BRIGITTE SETH

EPILOGOS, CONFESSIONS SANS IMPORTANCE
(LECTURE DANSÉE)

SAMEDI 18 SEPTEMBRE • 14H30 + 17H

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DE TOURS



EPILOGOS, CONFESSIONS SANS IMPORTANCE (LECTURE DANSÉE)

Brigitte est née à Paris, Roser à Barcelone.
Le français et l'espagnol sont leurs langues.
Epilogos est l'occasion de rencontrer Max Aub,
exilé de partout et habitant d'ailleurs.

«Les histoires courtes de *Crimes exemplaires*, meurtres d'une ligne ou d'une page, constituent "un matériau de première main, passé simplement de la bouche au papier en égratignant l'oreille. Des confessions sans importance : claires, embrouillées ou directes, elles n'ont d'autres excuses que de montrer l'emportement" (Max Aub).»

Avec deux exemplaires du livre, une table et un lecteur cd, deux comédiennes-danseuses s'emparent de ce texte et de sa litanie d'assassinats confessés.

«Une lecture est la première approche d'une œuvre. Les sensations naissent, indicibles, fragiles. L'existence même semble suspendue. Est-ce la fin ou bien le commencement ? Comment traiter de ce vertige de façon minimaliste, à la table ? Dans cette lecture dansée, il s'agit de laisser s'épanouir et surgir le magma né de la rencontre de la danse et du texte.»

Mise en scène et chorégraphie : Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth ; Texte : extraits de *Crimes exemplaires* de Max Aub (traduction de Danièle Guibbert) ; Musiques : Heinrich Ignaz Franz von Biber (1644-1704) ; Lumière : Dominique Mabileau ; Collaboration artistique : Bruno Joliet ; Interprétation : Roser Montlló Guberna, Brigitte Seth ; Administration : Véronique Felenbok, Marion Arteil ; Diffusion : Carol Ghionda ; Presse : Olivier Saksik
Production : Toujours après minuit ; Coproduction : Pôle Sud – Strasbourg
Le spectacle a bénéficié de l'aide au projet de la DRAC Ile-de-France / ministère de la Culture et de la Communication.
Remerciements à Brigitte Marty et Zingaro, au Théâtre de la Cité Internationale et au CN D.

LA COMPAGNIE

La multiplicité des cultures et des expériences de **ROSER MONTLLÓ GUBERNA** et **BRIGITTE SETH** les conduit, lorsqu'elles se rencontrent, à mêler plusieurs langues, plusieurs langages : « Nous parlons plusieurs langues quotidiennement (français, espagnol, catalan). Il nous est donc possible de choisir dans laquelle, ce jour-là, ces mots-là expriment le mieux l'idée de l'instant. De la même manière, nous possédons plusieurs techniques de langages (danse, théâtre, musique). Pour nous, il s'agit de moyens d'expression que nous utilisons sans préjugés, en toute liberté. Comme nos deux cultures coexistent pleinement, ces différents langages sont en complémentarité, en harmonie. Notre recherche repose sur la dissociation, par conséquent le mélange de plusieurs éléments est indispensable. Ce travail profond, éprouvant parfois, est au service d'un mieux dire utopique. Nous favorisons la recherche du sens par la dissociation et l'accumulation, la complémentarité de langages différents et un mode adressé, ouvert qui requiert la participation du spectateur. » Depuis sa naissance en 1997, la compagnie **Toujours après minuit** a réalisé de nombreux spectacles : *El Como Quieres* (1997), *Personne ne dort* (1998), *Suite pour quatre* (2000) *L'Entrevue* (2001), *Rosaura* (2002), *Revue et corrigée, es menschelt...* (2004), *Epilogos, confessions sans importance* (2004) *Je te tue, tu me tues, le premier de nous tous qui rira...* (2006), *Récitatifs toxiques* (2007), *Galeria* (2008), *À la renverse* (2008), *Genre oblique* (2010), *Avant-propos, un récit dansé* (2011), *Change or die* (2013), *Coûte que coûte* (2014), *Esmérate ! fais de ton mieux !* (2015), *Le bruit des livres* (2016), *Sisters* (2016), *À vue* (2018) et *Family Machine* (2019). Les deux metteuses en scène sont également sollicitées pour réaliser des chorégraphies et/ou des mises en scène d'opéras. De 1999 à 2000, elles collaborent à la trilogie Monteverdi sous la direction musicale de Jean-Claude Malgoire ; en 2001, elles chorégraphient *Madeleine aux pieds du Christ* d'Antonio Caldara à l'Abbatiale au festival de la Chaise-Dieu, direction musicale de Arie Van Beck. En mai 2007, sous la direction musicale de Jean-Claude Malgoire, elles créent la mise en scène et la chorégraphie de *Orfeo Ed Euridice* de Gluck. La compagnie **Toujours après minuit** réalise de nombreuses performances, regroupées sous le nom générique de **Luna i Lotra Performing** hors les murs : à domicile, maisons de quartier, bibliothèques, médiathèques...

20 min.

toujoursapresminuit.org
